

(Please scroll down for English version.)

Anmeldung

zum Ferien **Sport** programm

06. – 10. Mai 2019	13. – 17. Mai 2019
Fußballtraining	Selbstverteidigung & Judo

07:00 – 17:00 Uhr
für Schüler der Klassen **1 – 7**
DHPS Kinder- Jugendzentrum

Tag: N\$ 300,-, Wochenangebot: N\$ 1.300,-

Liebe Sportler und die, die es noch werden wollen,
im Mai haben wir gleich 2 super Angebote für dich:

Fußball: 06.-10. Mai 2019



Wir, die Erzieher vom Kinder- & Jugendzentrum bereiten ein kurzweiliges und spielerisches Fußballtraining vor. Egal ob du junger Anfänger bist oder bereits im Club spielst und zur Jugendmannschaft gehörst; jeder kann sein Können vertiefen und lernt noch etwas dazu.

Wir trainieren in verschiedenen Alters- und Leistungsgruppen, wodurch ein Gleichgewicht zwischen den Teilnehmern entsteht. Am Ende der Woche veranstalten wir ein kleines Turnier mit kurzen Spielrunden, bei dem du selbstverständlich in einem Team mitspielst.

Mit kurzen Impulsen am Morgen vertiefen wir die Fußballregeln und -manieren und verbinden diese mit unserem persönlichen Leben:

Tag	Thema
Montag, 06.05.2019	Ohne Streit durchs Spiel
Dienstag, 07.05.2019	Elf Freunde und 1 Team
Mittwoch, 08.05.2019	So macht spielen Spaß
Donnerstag, 09.05.2019	Eine tolle Siegerehrung
Freitag, 10.05.2019	Der Schiri und seine Regeln

Selbstverteidigung & Judo: 13.-17. Mai 2019



Manchmal ist es notwendig sich zu verteidigen: Sei es gegenüber Klassenkameraden, älteren Schülern oder Fremden. Daher wollen wir mit dir in kurzen Impulsen, einfachen Übungen und Rollenspielen verschiedene Situationen aufgreifen und mögliche Lösungswege zeigen.

Wichtig dabei ist Selbstvertrauen und Mut, aber auch, dass du deine persönlichen Schutzbereiche kennst und andere diese respektieren: Was ist erlaubt und was nicht? Wie gehe ich mit Konflikten um? Wem kann ich vertrauen und wer kann mir helfen?

Uns ist es wichtig dich zu sensibilisieren und auf mögliche Situationen vorzubereiten:

Tag	Thema
Montag , 13.05.2019	Ein starkes Selbstbewusstsein
Dienstag , 14.05.2019	Aktiv gegen Mobbing
Mittwoch , 15.05.2019	Den Mut ehrlich zu sein
Donnerstag , 16.05.2019	Meine und deine Grenzen
Freitag , 17.05.2019	Freunde und Familie als starke Begleiter

Im anschließenden Judotraining geht es dann mit technischen Übungen weiter. Auch wenn du „kleiner“ und „schwächer“ bist, hat Frau Sylvia Konzmann (schwarzer Gürtel) einige Tipps und Tricks für dich parat, die wir lernen und einüben.

Im Anhang findest du eine detaillierte **Programmübersicht** für das Ferienprogramm. Die einzelnen Tage finden stets nach demselben Schema statt.

Anmeldung: Für die Planung der Gesprächs- & Trainingseinheiten und des Mittagessens benötigen wir deine verbindliche Anmeldung, die du in der Verwaltung der Schule abgibst oder an registration@dhps-windhoek.com schickst.

Vor dem Ferienprogramm erhältst du eine Anmeldebestätigung mit den letzten wichtigen Informationen.

Anmeldeschluss: 12.04.2019

Wir freuen uns bereits jetzt auf dich.
Lars Pickhardt & Team

Teilnahmebedingungen

Wir behalten uns das Recht vor, die Teilnehmerzahl auch vor dem Anmeldeschluss zu begrenzen.

Das Ferienprogramm wird bei weniger als 18 Schülern nicht stattfinden.

Anmeldungen für einzelne Tage sind ggf. nur begrenzt möglich. Die Teilnahme am Ferienprogramm wird zunächst den Schülern vorbehalten sein, die für die gesamte Woche angemeldet sind.

Das Vormittagsprogramm findet unter anderem in Kleingruppen statt. Wir bieten keine alternative Betreuung während des Vormittagsprogramms an. Wir bitten um Verständnis.

Wir betonen, dass den Anweisungen der Erzieher und Lehrer jederzeit zu folgen ist. Sollte ein Teilnehmer bewusst sich oder andere in Gefahr bringen, oder durch störendes Verhalten die Trainingseinheiten blockieren, wird er von weiteren Übungen ausgeschlossen und muss ggf. von den Eltern abgeholt werden.

Wir weisen darauf hin, dass die Schulordnung und die Regeln des Kinder- & Jugendzentrums während des Ferienprogramms gültig sind. Bei Zuwiderhandlung halten wir uns das Recht vor, ein Kind vom Programm auszuschließen. Ebenso sind die Betreuungszeiten festgelegt. Wir bitten darum, Ihr Kind nicht vor der offiziellen Öffnungszeit zu bringen. Bei unbegründetem und wiederholtem Abholen nach der Schließzeit halten wir uns ebenso das Recht vor, das Kind am folgenden Tag vom Programm auszuschließen. Die Regeln sind auf der DHPS Homepage hinterlegt: www.dhps-windhoek.de.

Anmeldung

Mein Kind nimmt an folgenden Tagen am Ferienprogramm teil: (bitte Zutreffendes ankreuzen)

Montag, 06.05.2019	Dienstag, 07.05.2019	Mittwoch, 08.05.2019	Donnerstag, 09.05.2019	Freitag, 10.05.2019	Wochenangebot 5 Tage

Montag, 13.05.2019	Dienstag, 14.05.2019	Mittwoch, 15.05.2019	Donnerstag, 16.05.2019	Freitag, 17.05.2019	Wochenangebot 5 Tage

Das Ferienprogramm ist mit der Anmeldung in voller Höhe in der Verwaltung zu bezahlen:

Die Pauschalen pro Kind betragen (incl. Mahlzeiten, Obstsnack, Material):

- **Tag:** N\$ 300,-
- **Wochenangebot:** N\$ 1.300,-

Name des Kindes

Klasse & Geburtsdatum

Name der Mutter

Name des Vaters

Handynummer Mutter

Handynummer Vater

E-Mail Adresse

3 Personen, die berechtigt sind mein/ unser Kind abzuholen (Handynummer angeben)

Name 1 & Handynummer

Name 2 & Handynummer

Name 3 & Handynummer

Gesundheitliche Einschränkungen/ Allergien: _____

Name des Arztes: _____ Kontakt: _____

Krankenversicherung & Nummer: _____

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass mein Kind unfall-/krankenversichert ist und an den Veranstaltungen teilnehmen darf. Während des Tagesprogramms wird keine alternative Betreuung angeboten. Ich erkenne an, dass bei Zuwiderhandlung des Kindes gegen die Regeln der Schulordnung und des Kinder- & Jugendzentrums die Schule und das Kinder- & Jugendzentrum keine Verantwortung übernehmen, und das Kind ggf. vom Programm ausgeschlossen wird.

Datum

Unterschrift

Registration

for the Holiday **Sports** Programme

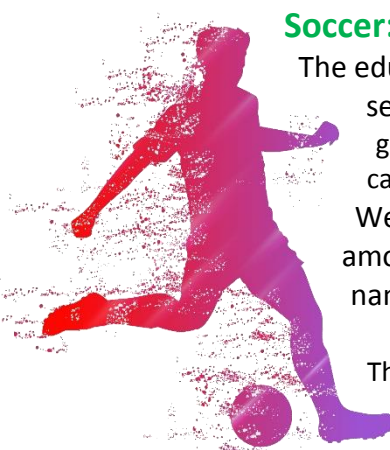
06 - 10 May 2019	13 - 17 May 2019
Soccer training	Self-defence & Judo

7h00 - 17h00
for grade 1 - 7 learners
DHPS Child and Youth Centre

Day: N\$ 300.- Week special: N\$ 1,300.-

Dear prospective Soccer players and Judoka

In May, we have two great offers for you:



Soccer: 06-10 May 2019

The educators of the Child and Youth Centre are preparing soccer-training sessions that are both entertaining and instructive. Whether you are a beginner or have already joined a club and are part of a youth team, everyone can deepen their skills and learn something new.

We practise in different age groups and levels to achieve a balance among the participants. At the end of the week, we will have a small tournament with short games and you will of course be part of a team.

The rules and behaviour of soccer will be deepened in short morning sessions and a connection to personal rules and conduct will be established.

Day	Topic
Monday, 06/05/2019	Game without fight
Tuesday, 07/05/2019	Eleven friends and 1 team
Wednesday, 08/05/2019	Fun in the game
Thursday, 09/05/2019	A great prize-giving ceremony
Friday, 10/05/2019	The referee and the rules

Self-defence with judo: 13-17 May 2019



Sometimes it is necessary to defend oneself: be it against classmates, older learners or strangers. In short sessions, simple exercises and role plays we want to show you how to act in various situations and find a way out.

Self-confidence and courage are important, but also the knowledge of your personal protection areas and that others respect them:
What is permitted and what is not? How do I deal with conflicts?
Whom can I trust and who can help me?

Our aim is to sharpen your awareness and prepare you for possible situations:

Day	Topic
Monday, 13/05/2019	Strong self-confidence
Tuesday, 14/05/2019	Take action against mobbing
Wednesday, 15/05/2019	The courage to be honest
Thursday, 16/05/2019	My limits - your limits
Friday, 17/05/2019	Friends and family - your strong companions

In the subsequent judo session, we will continue with technical exercises. Even if you are "smaller" and "weaker", Ms Sylvia Konzmann (black belt) has some tips and tricks that you can learn and practise.

Attached, please find a detailed **programme overview** for the holiday programme. The same schedule applies for the individual days.

Registration: A binding registration must be submitted to the administration, so that we can arrange the training and conversation sessions and lunch. You can either hand in the form personally or send an e-mail to: registration@dhps-windhoek.com.

You will receive a registration confirmation and final information just before the start of the holiday programme.

Closing date for applications: 12/04/2019

We look forward to welcome you.
Lars Pickhardt & Team

Conditions of participation

We reserve the right to limit the number of participants.

The holiday programme will not be offered for less than 18 participants.

Admission of learners, who sign in for individual days only, is limited. Participation in the holiday programme is reserved for learners who have registered for the entire week.

The morning programme will occasionally be offered in small groups. No alternative supervision will be offered during the morning programme. We ask for your understanding.

We would like to point out that learners are obliged to follow instructions of educators and teachers at all times. Any participant endangering him/herself or others or disturbs the training units, will be excluded from the programme and must be picked up by his/her parents.

The school rules and regulations of the Child & Youth Centre also apply during the holiday programme. In case of non-compliance we reserve the right to expel the child from the programme. There will also be fixed supervision times. Please do not drop off your child before the official opening hours. If a child is repeatedly picked up late without a reason, we also reserve the right to exclude the child from the programme the next day. The rules are available on the DHPS homepage: www.dhps-windhoek.de.

Registration

My child will attend the holiday programme on the following days: (please tick where applicable)

Monday 06/05/2019	Tuesday, 07/05/2019	Wednes- day, 08/05/2019	Thursday, 09/05/2019	Friday, 10/05/2019	Week special 5 days

Monday 13/05/2019	Tuesday, 14/05/2019	Wednes- day, 15/05/2019	Thursday, 16/05/2019	Friday, 17/05/2019	Week special 5 days

Upon registration, full advance payment must be settled at the school administration:

The weekly rate per child (including meals, fruit snack, materials):

- **Day:** N\$ 300.-
- **Week special:** N\$ 1,300.-

Name of child

Grade & Date of Birth

Mother's name

Father's name

Mobile number mother

Mobile number father

E-mail address

3 persons entitled to fetch my child (Please provide mobile number)

Name 1 & mobile number

Name 2 & mobile number

Name 3 & mobile number

Health conditions/allergies: _____

Name of family doctor: _____ Contact: _____

Medical aid fund & number: _____

By signing, I confirm that my child is covered by accident and health insurance and may participate in the events. No alternative supervision will be offered during the day. I acknowledge that in case my child violates the school regulation of the Child and Youth Centre, neither the school nor the Child and Youth Centre will assume responsibility and the child may be expelled from the holiday programme.

Datum

Signature